

Первоочередная задача

Пятнадцать дней прошло со дня опубликования доклада тов. Л. Берия...

Срок вполне достаточный для того, чтобы местные партийные, советские и земельные организации успели развернуть большую работу по осуществлению задач, поставленных перед ними в этом докладе.

Задачи эти имеют исключительное значение. Они с максимальной полнотой, ясностью и конкретностью исчерпывают все необходимые, что нужно сделать для дальнейшего укрепления колхозов и развития сельского хозяйства Грузии...

План ЦК ВКП(б) Грузии предлагает всем партийным и советским организациям Грузии положить доклад тов. Л. Берия в основу своей дальнейшей работы по организационно-хозяйственному и политическому укреплению колхозов...

Сегодня мы помолчим беседы с секретарями некоторых районов партии районов Восточной Грузии. Эти беседы имеют большое значение, поскольку своевременные, несколько разны были указания тов. Л. Берия, насколько важными оказались для ряда других колхозов отмеченные отдельные недостатки.

Слово только в Бакинском районе отказались от механического шаблонного прихода - расхотели смет колхозов и проверить их по существу, как вытекают из отбоя допущен в при их составлении, выявлено увеличение капитальных вложений не в пользу, а в ущерб укреплению колхозов.

Общегородской женский митинг, посвященный событиям в Испании

ЛЕНИНГРАД, 14 (ГТА). В Большом зале консерватории состоялся общегородской женский митинг, на который собралось около 2 тысяч работниц, учительниц, служащих, жен инженерно-технических работников и домохозяек.

Тактические учения войск Забайкальского военного округа

РАЙОН УЧЕНИЙ, 14 (ГТА). Вчера в тактических учениях войск Забайкальского военного округа участвовали паровые «боевые» операции. «Красные» в основном размоложены в районе станции «Синие» на восточных высотах реки. Чтобы выдержать продвижения «синих», «красные» выжидали выходы высоты реки.

Подхватим призыв работниц Трехгорной мануфактуры

С победом встретили работницы в работе тбилисской мануфактуры-комбината «Советская Грузия» работницы московской Трехгорной мануфактуры.



перелетку горы Советского Союза т. С. Леваневского и штурмана т. Левченко. На снимке: гидроиспытание «СССР-Н-20» на берегу Енисея под Красноярском в дарах сменной полковника.

Поможем женщинам и детям Испании

МОСКВА, 14 (ГТА). Сегодня в здании Большого театра 2 тысячи женщин красной столицы — работницы, учительницы, артистки, домашние хозяйки, инженеры, врачи, домашние работницы, жены инженерно-технических работников — собрались на митинг, посвященный борьбе за освобождение Испании.

Среди многочисленных задач, поставленных в докладе, нужно в первую очередь отметить одну, от разрешения которой зависят все остальные. Это — задача укрепления руководства колхозами, задача борьбы с безработицей, неконкретностью, валежностью в этом вопросе. Об этой задаче нужно напомнить прежде всего, ибо дальнейшие успехи колхозного движения, дальнейшее укрепление колхозов вытекают в прямой зависимости от стиля и методов работы районных организаций, от их руководства и помощи колхозам.

Сейчас в ряде районов начата переборка на агроучастки работников и специалистов из аппаратов районных земельных отделов и машинно-тракторных станций. Это мероприятие нужно провести так, чтобы обеспечить четкую работу МТС и райкоп чтобы специалисты чувствовали еще большую ответственность за состояние тех колхозов, обслуживанию которых им поручено, чтобы они оказывали колхозам практическую помощь в организации труда и ведения хозяйства. Без этой переборки работников не даст нужного результата, ибо необходимо не только формальное перемещение, но и перестройка содержания работы.

Подготовка к осеннему севу, развернувшаяся сейчас, должна быть проведена с наибольшей ответственностью. Нужно уже сейчас обеспечить высокое качество посевного материала, добиться образцовой подготовки почвы. Только так может быть разрешена задача увеличения производства хлеба.

В докладе поставлены задачи дальнейшего развития специальных и технических культур. Уже сейчас нужно начать подготовку к будущему году, уже сейчас закладывать фундамент дальнейшего роста урожая зерна, предусматривая все, что нужно для этого.

Успехи районов Грузии в области колхозного строительства огромны. По сравнению с 4-5 лет прошло по завоеванию в области колхозов, освоения и широкого развития ряда новых культур, возмощи повышения колхозных доходов. Но это еще далеко не предел. Тов. Л. Берия поставил задачу, разрешение которой означает дальнейшее движение вперед по пути новизны, еще больших успехов. Эти задачи должны быть решены по-большинству.

на предприятиях тбилиси Привет героическим дочерям республиканской Испании!

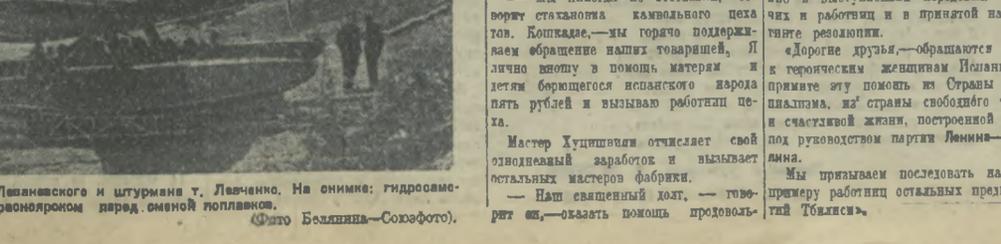
Горячо откликнулись работницы тбилисской швейной фабрики № 1 на обращение работниц Трехгорной мануфактуры им. Дзержинского организовать помощь продовольствием детям и матерям антифашистских борцов Испании.

Тактические учения войск Забайкальского военного округа

РАЙОН УЧЕНИЙ, 14 (ГТА). Вчера в тактических учениях войск Забайкальского военного округа участвовали паровые «боевые» операции. «Красные» в основном размоложены в районе станции «Синие» на восточных высотах реки. Чтобы выдержать продвижения «синих», «красные» выжидали выходы высоты реки.

Подхватим призыв работниц Трехгорной мануфактуры

С победом встретили работницы в работе тбилисской мануфактуры-комбината «Советская Грузия» работницы московской Трехгорной мануфактуры.



перелетку горы Советского Союза т. С. Леваневского и штурмана т. Левченко. На снимке: гидроиспытание «СССР-Н-20» на берегу Енисея под Красноярском в дарах сменной полковника.

ТАКТИЧЕСКИЕ УЧЕНИЯ КИЕВСКОГО ВОЕННОГО ОКРУГА

Сводка «боевых» действий за 14 сентября РАЙОН УЧЕНИЙ, 14 (ГТА). В ночь на 14 сентября не спускает треск ружейно-пушечной стрельбы. Пользуясь темнотой, разведки нагнетывают противника и слабо места «противника», отбрасывают броды и пытаются захватить «языка».

На рассвете М-ским кавалкам удается перебраться на северный берег реки из одного сплошного эскарпов, но до 10 часов эти эскарпы остаются делять, все остальные «потери». «Противник» хорошо организовал свой отряд. На остальных участках фронта отдельные танки то и дело подвывают к реке, проверяя, нет ли около нее пехоты или оцепившейся конницы. Утром по оцепившимся «синим» наносится удар с тыла: «красные» около наиболее извилистого центра обороны выбрасывают авиаканал. Хорошо снабженный и вооруженный мотострелковый отряд немедленно после приземления начинает активные действия.

Народный комиссар обороны маршал Советского Союза тов. К. Е. Ворошилов и маршалы Советского Союза тов. Егоров и Буденный следят за этой сложной операцией. «Синие» вынуждены подтягивать противника резервные части, но в это же время, т. е. с 10 часов, войска колонна тов. Гуртовлева, после артиллерийской подготовки на всем фронте, начинают форсирование реки. Нарком обороны тов. К. Е. Ворошилов переключает на наблюдательный пункт к берегу реки. Бойцы с особым подъемом и воодушевлением, на глазах у любимого народа, продолжают сопротивление.

Высотный рекордный полет пилота Юмашева

МОСКВА, 14 (ГТА). В полдень 11 сентября у бетонных плит доржж Шеховского аэродрома, на том же самом месте, где 4 дня тому назад стоял самолет Владимира Коклякина, был установлен 4-моторный моноплан конструктора профессора Туполева. Подготовила самолет в старту, инженер 2-го ранга Выпарский, техник 2-го ранга Кизель и моторист Геп тильтебно осматривали каждую деталь его. Уж очень ответственный рейс должна была совершить эта чудесная машина.

Спортивные комиссары Центрального аэродрома СССР им. Юсупова Кривенко и Зосин, приглашенные для засвидетельствования этого полета и правдивой Международной Авиационной Федерации, взвешивали груз, указывавший в 250 мешках. Затем они еще раз проверили термометры и насосы, подвесили к плоскостям самолета.

В это же самое время летчик Юмашев, бортичек Калашников и инженер Бербузов проверяли работу кислородных аппаратов. В 17 часов 45 мин. все было уже подготовлено к рекордному полету. Летчик-майор Юмашев и бортичек-инженер 1-го ранга Калашников заняли места в кабине самолета. Заверели моторы. Мощный взрыв заставил отойти всех в сторону.

Летчик-майор А. Б. Юмашев о своем полете

МОСКВА, 14 (ГТА). В беседе с сотрудниками ТАСС летчик-майор А. Б. Юмашев о полете 11 сентября заявил, что он не доволен полетом, машина с этим грузом может полетать еще выше.

Отравившись от летного поля, самолет летел на высоте 8102 м. В 2.040 метрах от земли он прошел между облаками и без остатков продолжал полет, делая большие круги от Шехово до Москвы. Прямое расстояние от Москвы до пункта назначения 8.000 метров. Термометр показывал минус 37 градусов. Моторы работали исправно. Машина уверенно продолжала набирать высоту. Но быстро ступанулишие сумерки заставили летчика с высоты 8102 метра пойти на посадку, т. е. аэродром не был подготовлен для приземления в темноте.

В ближайшем дни высотный полет с грузом в 5 тонн тов. Юмашев предполагает повторить.

Андрей Борисович Юмашев родился в 1902 г. в г. Ленинграде. В 1917 году он сдает экстерном экзамен за 6 классов реального училища. В 1918 г. Юмашев вступает добровольцем в ряды Красной армии, участвует в кампаниях против Владгеля и Махно.

Постановление спортивной комиссии центрального аэроклуба СССР им. А. В. Косарева от 14 сентября 1936 г.

Заслушав сообщение и рассмотрев материалы в протоколах, представленные спортивными комиссарами Центрального аэроклуба СССР инженером Д. С. Кривенком, К. С. и Зосин М. С. о высотном полете пилота-майора Юмашева А. с бортичком-инженером Калашниковым А. на самолете «АНТ-6» с 4-мя моторами АМ-34 по 800 л.с. с коммерческой нагрузкой в 5 тыс. кгтр., совершенном 11 сентября в 17 часов 48 мин. — 19 часов 20 мин. постановили:

1. Засвидетельствовать достигнутую пилотом-майором Юмашевым А. с бортичком-инженером Калашниковым А. высоту полета равной 8102 метрам.

НАКАНУНЕ СЕЗДОВ СОВЕТОВ

День в Кировском районном совете

О жалобах и заявлениях трудящихся

Уже с утра работники районного совета...

В коридорах суда, каждый рассуждает...

Указателя в помещении совета нет, нет в справочном бюро...

А нужна в справочном бюро, особенно в Кировском райсовете...

И лишь таблички на дверях навешаны, в какие часы принимают посетители...

Еще в прошлом году президенту райсовета...

Были назначены даже специальные сроки разбора жалоб...

Об этом лучше всего свидетельствует количество жалоб...

После долгих поисков в подсчет, после многочасовой суеты...

14 жалоб за 8 месяцев! Но может быть Кировский районный совет...

Факты говорят об обратном. Жалобников много, но их никто не выслушивает...

Хозяйственную деятельность районного совета лучше всего характеризует...

Винницкая область выполнила план хлебозаготовок

МОСКВА, 14. (ТА). В рапорте на имя товарищей Сталина...

Победители Эльбруса

МОСКВА, 14. (ТА). Поездом Орджоникидзе — Москва...

Шота Руставели

„ВИТЯЗЬ В ТИГРОВОЙ ШКУРЕ“

Из сказа двадцать первое

ЗАВЕТ АВТАНДИЛА, ОСТАВЛЕННЫЙ ИМ РОСТЕВАНУ ПЕРЕД ТАЙНЫМ УХОДОМ

Ничто сем я, полный сил, начертать тебе завещанье...

Снова к солнцу устремляюсь, расточающему свет...

Если с пламенем не встречу, для меня спасенья нет...

Ты пошел благословенье и прощанье во слезы...

Знаю — после не осужди, хоть поступок мой нехорош...

Разве мудрым будет бросить друг в огне сердечных раз?

То, что сказано Платоном, не забудь, о Ростеван!

«Всегда за телом губит душу двоюродные и обман»...

Будь во лжи лежит начало всех несчастий и утрат...

Как могу в беде покинуть друга лучшего, чем брат!

Назретьство над дружбой, — это с мудростью разлад...

Казалось бы, районный совет должен был принять...

Важно было принять серьезные меры, чтобы прислушаться...

Даже письменные распоряжения председателя Тбилисского Совета...

К примеру, аспирантка Акакия Кухидзе тов. Минилава...

Об этом же ходатайствовала и Акакия. Специальным...

Специальным распоряжением за подписью тов. Минилава...

В третьем же пункте приказа тов. Минилава...

Та же картина и в отношении «опоздания» к делу. Директор ремонтной...

Гарбишвили написал приказ, в котором требовал завести...

Книгу не завели, но директор решил, что приказа по ведомству...

Так обсуждают свои жалобы в Кировском районном совете...

Здесь либо не читали наказа депутатам, либо прочли...

В третьем пункте наказа избиратели поставили перед районным советом...

как одну из основных задач, — сохранение в надлежащем...

В наказе прямо говорится: «улучшить ремонт домов, уделить особое...

внимание проведению капитального ремонта кровли, водосточных труб, водопровода...

канализации и работ по оформлению фасадов». Безусловно...

можно сказать, что ни одно из этих предложений...

не выполнено. Касаясь новой избирательной системы, товарищ Сталин...

в беседе с Рой Говардом говорил: «У нас немало учреждений, которые...

работают плохо. Бывает, что тот или иной местный орган...

власти не умеет удовлетворять те или иные из многосторонних и все...

возрастающих потребностей трудящихся города и деревни. Построил ли ты или не построил...

хорошую школу? Улучшил ли ты жилищные условия? Не бюрократ ли ты? Помог ли ты сделать наш труд...

более эффективным, нашу жизнь более культурной? Таковы будут критерии, с которыми миллионы избирателей будут подходить к кандидатам, отбрасывая негодных, вычеркивая их из списков...

выбывшая думщица и выставляя их кандидатуры». Невольно возникает вопрос — будут ли голосовать избиратели Кировского района за работников, не прислушавшихся к мнению трудящихся, к нуждам и запросам своих избирателей?

Г. ШОРЕУЛИ.

Рабочие-стахановцы авторы технической литературы

ХАРЬКОВ, 14. (ТА). На паровозостроительном заводе вырос коллектив в 40 чел. авторов технической литературы...

Средняя же — 12 стахановцев. Коллектив выпустил 28 технических книг и брошюр, опубликованных методами и достижениями стахановской работы.

Делегация турецких педагогов в Ялте

СИМФЕРОПОЛЬ, 14. (ТА). В Ялту прибыла делегация турецких педагогов во главе с генеральным директором технического образования при министерстве просвещения Турции г. Рашитом...

20-ЛЕТИЕ ВОССТАНИЯ В КАЗАХСТАНЕ

АЛМА-АТА, 14. (ТА). Излилось 20 лет со дня казахского восстания...

Эту славную дату трудящиеся Казахстана повсеместно отмечают организацией специальных выставок, собраниями и вечерами воспоминаний.

В алмаатинском музее открылась выставка, на которой представлены обширный материал о восстании: оружие, фотографии участников и документы, отражающие события, предшествовавшие восстанию, и само восстание.

На других предметах на выставке выданы вышивки в серебряной оправе и бижуте, принадлежавшие руководителю восстания в бывшей Тургайской области Амангелды Иманову.

В музее выставлены картины художника Бортиянова — «Расправа о повстанцах», художника Хаудова — «Восстание, избранный эпизод боя, барельеф Амангелды Иманова, работы скульптора Якименко и ряд других картин, скульптур и макетов, отражающих восстание в казахских аулах.

Казахский Научно-исследовательский институт национальной культуры подготовил к печати сборник народного творчества — песни и рассказы об Амангелды Иманове. Обществом изучения Казахстана собрано множество материалов о восстании 1916 года, подготовлены к печати книги о нем на казахском языке.

В пятые восстание — в Тургайском районе — возводятся памятники национальному герою Амангелды Иманову.

Небывалый урожай на Мелитопольщина

МЕЛИТОПОЛЬ, ДНЕПРОПЕТРОВСКОЙ ОБЛАСТИ, 14. (ТА). Небывалый урожай хлеба собрана в этом году Мелитопольщина. В лучшие по урожайности до революции годы рекорд урожайности на крестьянских землях составлял в среднем 7 центов с га, а на помещичьих землях — по 11 центов. Средний урожай по колхозам в стахановском 1936 году составлял почти 17 центов с гектара.

Десяти колхозов района накануне праздника среднерайонную урожайность. Колхоз им. Сталина собрал по 23 центов с гектара, колхоз им. Ворошилова — 25 центов, при чем одна из лучших площадей здесь по 28 центов с га.

Образцовая уборка урожая позволила колхозам своевременно и полностью выполнить все обязательства перед государством.

Участники театрального фестиваля в Ростове-на-Дону

РОСТОВ-НА-ДОНУ, 14. (ТА). Вчера прибыла группа участников четвертого областного театрального фестиваля. Впервые участники фестиваля посетили театр, где смотрели премьеру «Любовь Яровая». По окончании спектакля участники фестиваля поделились своими впечатлениями о театре и спектакле с корреспондентом ТАСС. Музыкальный и театральный критик французской газеты «Тан» Видальеско говорит:

«Ростовский театр — это самый лучший театр, который я видел в Советском Союзе. Трудно подобрать театр, который по своему стилю, богатству и оборудованию был бы равноценен Ростовскому театру им. Максима Горького. Спектакль произвел на меня исключительное впечатление. Прекрасная постановка. Она настолько реалистична, что действовавшая душа, сердце революции.

Американский театральный критик Смит отмечает: «Ростовский спектакль — лучший спектакль с гражданской войне, который я видел за два десятилетия».

Доцент Амстердамской театральной академии Ван дер Вилл заявляет: «Мне доставило большое удовольствие совершить эту длинную поездку в Ростов и посетить этот замечательный театр. Постановка прекрасна. Игра артистов очень живая. У театра безусловно очень большое будущее.

Новый рекорд обработки колеччатых валов

ГОРЬКИЙ, 14. (ТА). Вернувшийся на днях из отпуска знатный кузнец автозавода им. Молотова, орденно-офицер Фаустов поставил новый рекорд обработки колеччатых валов. За смену он отковал 1,774 вала. Последний рекорд — 1,657 валов — принадлежал тов. Бусыгину.

К 750-ЛЕТИЮ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ ШОТА РУСТАВЕЛИ

Худ. С. Нобуладе, «Триал». Из иллюстраций к поэме Шота Руставели «Витязь в тигровой шкуре».



Худ. С. Нобуладе, «Триал». Из иллюстраций к поэме Шота Руставели «Витязь в тигровой шкуре».

Перевести гениальную поэму Шота Руставели на родной язык — давняя мечта многих поэтов братских республик Советского Союза. Этой задачей в совершенстве овладевает крупнейший поэт советской Украины Николай Бажан; поэма «Витязь в тигровой шкуре» переводится на украинский и армянский языки и, наконец, мы знаем уже несколько вариантов и законченных переводов поэмы на языке великого русского народа.

Первая попытка перевести русский перевод поэмы Руставели была предпринята в 1913 году К. Бальмонтом. Недавно издательство «Академия» выпустило полный балльонтовский перевод «Витязя в тигровой шкуре», отпечатанный в редакционном предисловии: «перевод Бальмонта, который мы не считаем отвечающим тем требованиям, какие можно было бы предъявить к переводчику этой гениальной поэмы, мы даем постольку, поскольку он является поэма единственной. Возникнет вполне естественное желание увидеть в возможно близком будущем поэму Руставели в полноценном переводе на русский язык».

Нормы, уже завершены переводы «Витязя в тигровой шкуре» являются переводы П. Петренко и Г. Пягариш. Закавказья перевод А. Качели.

Шота Руставели творил в XII веке. Он достиг вершин культуры, знавшей свой век, предшествовавшего эпохе Возрождения, и был гениальным мастером стиха. В его поэме, этой жемчужине классического наследия, мы видим изумительное единство формы и содержания.

Размаху мысли Руставели, прообразу мысли средневековья, соответствовали средства их художественного выражения, поэтому проблема перевода «Витязя в тигровой шкуре» — это проблема большого творческого дерзания. Никола Бажан писал: «Мне хочется передать не только большую идейную насыщенность поэмы, но и приблизить перевод к ритмической структуре оригинала. Я стремлюсь сохранить четырехстрочную, однако варьированную строфу и его значительные отступления от текста. Вместе с тем был сделан обзор переводов на иностранные языки, которые также далеки от идеала».

Отмечая основные достоинства перевода П. Петренко — точность передачи содержания и неуверенное мастерство в передаче характернейших особенностей руставелевской формы.

Почти забытый писатель, писатель той же жизни отдал большую работу, проделанную редактором перевода К. Качели, а также Б. Брик, за 14 сентября, по инициативе Союза писателей Грузии, состоялось широкое

обсуждение нового перевода, книга уже отрецензирована поэтом К. Качели и подготовлена к печати.

Открывший творческое обсуждение перевода поэмы Руставели тов. Б. Жвенти отметил в своем вступительном слове, что одним из важнейших моментов подготовки к руставелевским торжествам является создание новых переводов бесценной памяти гениального Шота.

С чтением отрывков из «Витязя в тигровой шкуре» выступили Б. Абуладзе, Б. Брик, В. Гапридзе и К. Чичинадзе. Были прочитаны: Вступление, Сказ Триала, Послание Нестан - Дарджан и влюбленному ее, завет Автандила и другие главы поэмы.

Константин Чичинадзе, читая перевод, попутно сопоставил отдельные строфы с оригиналом и с переводом К. Бальмонта.

Вот в пример строфа из сказа двадцать первого в переводе Бальмонта:

«Что случится может хуже — смертный страх увидеть в муче? В сей пошел, так почему же везет страх? Кто враг, тот враг. Не всяки ж дышат дышкой Шота Руставели тот» — злое жалко.

Точно же строфа в более близком к оригиналу переводе П. Петренко: «Кто презрел ратоборда, приходящего на брань И прощай его от страха, а где блавои смерти лань? Человек трусливый равен лишь тучке, тучей твоя. Всец стужающей богаче, кто стяжает славы лань».

В обсуждении перевода П. Петренко принял участие писатель М. Дзавашвили, К. Гамсахурдия, В. Гапридзе, Б. Брик, В. Горгадзе и Ш. Адейшвили.

Выступившие в обсуждении отметили основные недостатки балльонтовского перевода поэмы Руставели, его значительные отступления от текста. Вместе с тем был сделан обзор переводов на иностранные языки, которые также далеки от идеала.

Отмечая основные достоинства перевода П. Петренко — точность передачи содержания и неуверенное мастерство в передаче характернейших особенностей руставелевской формы.

Перевел с грузинского П. ПЕТРЕНКО. Перевод редактировал К. ЧИЧИНАДЗЕ.

Перевел с грузинского П. ПЕТРЕНКО. Перевод редактировал К. ЧИЧИНАДЗЕ.

Перевел с грузинского П. ПЕТРЕНКО. Перевод редактировал К. ЧИЧИНАДЗЕ.

Перевел с грузинского П. ПЕТРЕНКО. Перевод редактировал К. ЧИЧИНАДЗЕ.

Перевел с грузинского П. ПЕТРЕНКО. Перевод редактировал К. ЧИЧИНАДЗЕ.

Перевел с грузинского П. ПЕТРЕНКО. Перевод редактировал К. ЧИЧИНАДЗЕ.

Перевел с грузинского П. ПЕТРЕНКО. Перевод редактировал К. ЧИЧИНАДЗЕ.

Перевел с грузинского П. ПЕТРЕНКО. Перевод редактировал К. ЧИЧИНАДЗЕ.

Перевел с грузинского П. ПЕТРЕНКО. Перевод редактировал К. ЧИЧИНАДЗЕ.

Перевел с грузинского П. ПЕТРЕНКО. Перевод редактировал К. ЧИЧИНАДЗЕ.

Перевел с грузинского П. ПЕТРЕНКО. Перевод редактировал К. ЧИЧИНАДЗЕ.

Перевел с грузинского П. ПЕТРЕНКО. Перевод редактировал К. ЧИЧИНАДЗЕ.

Перевел с грузинского П. ПЕТРЕНКО. Перевод редактировал К. ЧИЧИНАДЗЕ.

Перевел с грузинского П. ПЕТРЕНКО. Перевод редактировал К. ЧИЧИНАДЗЕ.

Перевел с грузинского П. ПЕТРЕНКО. Перевод редактировал К. ЧИЧИНАДЗЕ.

Перевел с грузинского П. ПЕТРЕНКО. Перевод редактировал К. ЧИЧИНАДЗЕ.

Перевел с грузинского П. ПЕТРЕНКО. Перевод редактировал К. ЧИЧИНАДЗЕ.

Перевел с грузинского П. ПЕТРЕНКО. Перевод редактировал К. ЧИЧИНАДЗЕ.

Перевел с грузинского П. ПЕТРЕНКО. Перевод редактировал К. ЧИЧИНАДЗЕ.

Перевел с грузинского П. ПЕТРЕНКО. Перевод редактировал К. ЧИЧИНАДЗЕ.

Перевел с грузинского П. ПЕТРЕНКО. Перевод редактировал К. ЧИЧИНАДЗЕ.

Перевел с грузинского П. ПЕТРЕНКО. Перевод редактировал К. ЧИЧИНАДЗЕ.

Перевел с грузинского П. ПЕТРЕНКО. Перевод редактировал К. ЧИЧИНАДЗЕ.

Перевел с грузинского П. ПЕТРЕНКО. Перевод редактировал К. ЧИЧИНАДЗЕ.

Перевел с грузинского П. ПЕТРЕНКО. Перевод редактировал К. ЧИЧИНАДЗЕ.

Перевел с грузинского П. ПЕТРЕНКО. Перевод редактировал К. ЧИЧИНАДЗЕ.

Перевел с грузинского П. ПЕТРЕНКО. Перевод редактировал К. ЧИЧИНАДЗЕ.

Перевел с грузинского П. ПЕТРЕНКО. Перевод редактировал К. ЧИЧИНАДЗЕ.

Перевел с грузинского П. ПЕТРЕНКО. Перевод редактировал К. ЧИЧИНАДЗЕ.

Перевел с грузинского П. ПЕТРЕНКО. Перевод редактировал К. ЧИЧИНАДЗЕ.

Перевел с грузинского П. ПЕТРЕНКО. Перевод редактировал К. ЧИЧИНАДЗЕ.

Перевел с грузинского П. ПЕТРЕНКО. Перевод редактировал К. ЧИЧИНАДЗЕ.

Перевел с грузинского П. ПЕТРЕНКО. Перевод редактировал К. ЧИЧИНАДЗЕ.

Перевел с грузинского П. ПЕТРЕНКО. Перевод редактировал К. ЧИЧИНАДЗЕ.

Перевел с грузинского П. ПЕТРЕНКО. Перевод редактировал К. ЧИЧИНАДЗЕ.

Перевел с грузинского П. ПЕТРЕНКО. Перевод редактировал К. ЧИЧИНАДЗЕ.

Перевел с грузинского П. ПЕТРЕНКО. Перевод редактировал К. ЧИЧИНАДЗЕ.

Перевел с грузинского П. ПЕТРЕНКО. Перевод редактировал К. ЧИЧИНАДЗЕ.

Перевел с грузинского П. ПЕТРЕНКО. Перевод редактировал К. ЧИЧИНАДЗЕ.

Перевел с грузинского П. ПЕТРЕНКО. Перевод редактировал К. ЧИЧИНАДЗЕ.

Перевел с грузинского П. ПЕТРЕНКО. Перевод редактировал К. ЧИЧИНАДЗЕ.

Перевел с грузинского П. ПЕТРЕНКО. Перевод редактировал К. ЧИЧИНАДЗЕ.

Перевел с грузинского П. ПЕТРЕНКО. Перевод редактировал К. ЧИЧИНАДЗЕ.

Перевел с грузинского П. ПЕТРЕНКО. Перевод редактировал К. ЧИЧИНАДЗЕ.

Перевел с грузинского П. ПЕТРЕНКО. Перевод редактировал К. ЧИЧИНАДЗЕ.

Перевел с грузинского П. ПЕТРЕНКО. Перевод редактировал К. ЧИЧИНАДЗЕ.

Перевел с грузинского П. ПЕТРЕНКО. Перевод редактировал К. ЧИЧИНАДЗЕ.

Перевел с грузинского П. ПЕТРЕНКО. Перевод редактировал К. ЧИЧИНАДЗЕ.

Перевел с грузинского П. ПЕТРЕНКО. Перевод редактировал К. ЧИЧИНАДЗЕ.

Перевел с грузинского П. ПЕТРЕНКО. Перевод редактировал К. ЧИЧИНАДЗЕ.

Перевел с грузинского П. ПЕТРЕНКО. Перевод редактировал К. ЧИЧИНАДЗЕ.

Перевел с грузинского П. ПЕТРЕНКО. Перевод редактировал К. ЧИЧИНАДЗЕ.

Перевел с грузинского П. ПЕТРЕНКО. Перевод редактировал К. ЧИЧИНАДЗЕ.

Перевел с грузинского П. ПЕТРЕНКО. Перевод редактировал К. ЧИЧИНАДЗЕ.

Перевел с грузинского П. ПЕТРЕНКО. Перевод редактировал К. ЧИЧИНАДЗЕ.

Перевел с грузинского П. ПЕТРЕНКО. Перевод редактировал К. ЧИЧИНАДЗЕ.

Перевел с грузинского П. ПЕТРЕНКО. Перевод редактировал К. ЧИЧИНАДЗЕ.

Перевел с грузинского П. ПЕТРЕНКО. Перевод редактировал К. ЧИЧИНАДЗЕ.

Перевел с грузинского П. ПЕТРЕНКО. Перевод редактировал К. ЧИЧИНАДЗЕ.

Перевел с грузинского П. ПЕТРЕНКО. Перевод редактировал К. ЧИЧИНАДЗЕ.

Перевел с грузинского П. ПЕТРЕНКО. Перевод редактировал К. ЧИЧИНАДЗЕ.

# Кропотливо и тщательно заниматься укреплением каждого колхоза, каждой бригады

## За глубокое изучение доклада тов. Л. Берия

**АХАЛКАЛАКИ, 15.** (По телеграфу). В ахалкаласской партийной организации начато изучение доклада тов. Л. Берия на пленуме ЦК КП(б) Грузии. По этому вопросу был избран районный партийный акция. Доклад тов. Л. Берия обсуждается также на собраниях партийных организаций района и на общих собраниях колхозов.

Еще до проработки доклада тов. Л. Берия на местах выявляются и исправляются ошибки, допущенные в отдельных колхозах в деле осуществления сталинского устава сельскохозяйственной организации.

**БАСПИ, 16.** (По телефону). В районном КП(б) Гр. состоялось совещание председателей колхозов, партгортов, бригадиров и секретарей комсомольских организаций по вопросу о реализации указаний тов. Л. Берия на пленуме ЦК КП(б) Гр. В районе организованы трехдневные курсы — конференции партгортов, бригадиров, председателей сельсоветов, секретарей комсомольских комитетов, комсоргов и группировок. На этих курсах — конференциях, проведенных в нескольких селах и продолжавшихся по три дня, был обсужден доклад тов. Л. Берия и мероприятия по осуществлению указаний доклада.

**БУТАЙСКИ, 14.** (По телеграфу). В Бутайском районе имеется 81 колхоз, в которых обжито 12650 крестьянских хозяйств.

На основе правильного осуществления сталинского устава передовые

## УЧЕТ СПЕЦИАЛИСТОВ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

В целях учета специалистов сельского хозяйства — агрономов, зоотехников, инженеров по сельскохозяйственным машинам, землеустроителей и ветеринарных врачей, работающих в учреждениях, организациях и предприятиях гор. Тбилиси, Совет Народных Комиссаров ССР Грузии постановил обязать указанных специалистов явиться для регистрации в Наркомзем

Грузии (ул. Дунаевского, № 2, 2-й этаж, комната № 4) с 15 по 20 сентября с. г.

Персональная ответственность по обеспечению прохождения регистрации упомянутыми специалистами в указанные сроки возлагается на руководителей всех учреждений, организаций и предприятий г. Тбилиси.

## НОВЫЕ ПЛОДОВЫЕ САДЫ

Перекрыты план осенней закладки плодовых садов почти на 200 га, колхозы Грузии энергично готовятся к осенней посадке. Нынешней осенью в Грузии будет заложено 2 тысячи га новых плодовых садов, из них 1.800 в колхозах и 200 на приусадебных участках колхозников.

Наибольшие площади закладываются в Горьковском районе (240 га), Хашурском (110 га), Сивляцком (150 га), Кутаисском (200 га) и Ткивбульском (350 га).

Широкий размах приобретает в этом году закладка плодовых садов

в Борчалинском районе. Здесь будет заложено 180 га плодовых насаждений главным образом косточковых (абрикосы, черешня, персики и др.).

Плодовые питомники в колхозах этой осенью расширяются на 105 га, личное хозяйство — на 10 га. Ремонт плодовых садов будет произведен на площади в 250 га.

Посадочным материалом колхозам всех районов обеспечены. В будущем году намечено посадить 7 тыс. га новых плодовых садов, из них 4 тыс. га весной. Подготовка почвы для осенней закладки садов уже началась.

## ПЕРЕДАЧА КОЛХОЗАМ СОВХОЗНЫХ ЗЕМЕЛЬ

В районах Грузии развернулось работа по передаче колхозам земель ликвидированных совхозов и по отрезке части земель у совхозов и хозяйств ОРС в кооперацию.

Согласно постановлению СНК СССР и ЦК ВКП(б), в Грузии ликвидировано всего 163 совхоза и у 72 хозяйств производится отрезка земель. Всего колхозы получат около 112.000 гектаров новых площадей.

Из 13 хозяйств треста животноводческих и зерновых совхозов Наркомзема Грузии ликвидируются 7 — Алавердиский зерновой совхоз и животноводческие — Богдановский, Нарбулакский, Ахалкаласский, Норский, Гаур-архский и Чваурский.

Общая площадь ликвидированных совхозов треста составляет 49 тыс. гектаров. По Алавердискому совхозу передается колхозам 6.246 га земли, из них вспаханных 1.706 га. Передача эта уже началась.

До 1 октября текущего года колхозам будет передан скот этих совхозов.

Началом уже передачи колхозам земель ликвидированных совхозов в Хашурском районе совхозов, эта площадь составляет 3.567 гектаров, которые распределяются между 17 малосельскими колхозами, главным образом теми, земля которых в свое время была отнята отрезкой в докт. совхоза Агарисового, Барынского и других совхозов.

Колхоз сел. Гоми, имевший до ликвидации 177 гектаров земли, получает еще 350 га; колхоз сел. Вака, имевший 765 га, получает еще 440. От Агарисового совхоза отрезается колхозу сел. Моиси 668 гектаров.

В Сивляцком районе передаются участки, отрезываемые от виноградарского совхоза «Хирса» и один из оплодотворенных совхозов.

Наркомзем Грузии, «Самтрест» и трест животноводческих и зерновых совхозов посылают в районы комиссии для разрешения всех вопросов, связанных с ликвидацией совхозов.

ВЧЕРА РЕДАКЦИЯ «ЗАР И ВОСТОКА» СВЯЗАЛАСЬ ПО ТЕЛЕФОНУ С РЯДОМ СЕКРЕТАРЕЙ РАЙКОМОВ ПАРТИИ РАЙОНОВ ВОСТОЧНОЙ ГРУЗИИ И ОБРАТИЛАСЬ К НИМ С ВОПРОСОМ О ХОДЕ ПРАКТИЧЕСКОЙ РЕАЛИЗАЦИИ УКАЗАНИЙ ТОВАРИЩА Л. БЕРИЯ, СДЕЛАННЫХ В ДОКЛАДЕ «МЕРОПРИЯТИЯ ПО ДАЛЬНЕЙШЕМУ УКРЕПЛЕНИЮ КОЛХОЗОВ ГРУЗИИ» НА V ПЛЕНУМЕ ЦК КП(б) ГР.

НИЖЕ ПОМЕЩАЕТСЯ С ТЕНОГРАФИЧЕСКАЯ ЗАПИСЬ СООБЩЕНИЙ, СДЕЛАННЫХ СЕКРЕТАРЯМИ ГУРДЖААНСКОГО, БОРЧАЛИНСКОГО, БАШКИЧЕТСКОГО И ЛЮКСЕМБУРГСКОГО РАЙКОМОВ КП(б) ГР.

**А. ЦЕХАДЗЕ**

секретарь Борчалинского райкома КП(б) Гр.

## О РУКОВОДСТВЕ КОЛХОЗАМИ

Сейчас же после пленума ЦК райком созвал широкое совещание, на котором, помимо работников райко, МТС и сельхозов, присутствовали председатели сельсоветов и колхозов. Это совещание заслушало доклад об итогах пленума и о докладе тов. Л. Берия.

Мы добиваемся не формальной проработки доклада в колхозах, а хотим сделать так, чтобы значение этого доклада дошло до каждого колхозника, чтобы в каждом колхозе были сделаны все необходимые выводы.

В своем докладе тов. Берия привел ряд фактов на практике Борчалинского района, но мы, конечно, должны сделать выводы не только из этих фактов, а на всего доклада потому, что ряд недочетов, имеющихся в других районах в отмеченных тов. Берия, можно найти в большом количестве и у нас.

Прежде всего мы занялись улучшением работы земельного отдела и МТС. На сегодняшний день мы переоборудовали 10 агрономов, зоотехников и ветеринарных врачей непосредственно в крупные колхозы на постоянную работу.

По ряду колхозов мы проверили приходе-расходные сметы. Итоги этой проверки показали, насколько прав был тов. Берия, когда говорил, что наши земельные органы формально подходят к рассмотрению смет и штемпелюют все, что им присылают. Для исправления многочисленных недочетов, выявленных в результате этой проверки, мы направили в каждый из этих колхозов специальные бригады в составе руководителей райко и членов райкома партии.

Сейчас принимаются все меры к тому, чтобы удержать наши колхозы сметными работниками.

В ряде колхозов района — в «Коминтерне», «Социализме», имели 1 мая, им. Сталина и др. — выявлены нарушения устава. Особенно грубые нарушения имелись в области приема и исключения из членов колхозов. Был, например, случай, когда председатель колхоза без утверждения общим собранием, лишь путем одобрения некоторых членов правления исключил из колхоза 14 человек. Все эти недочеты нами уже исправлены.

После доклада тов. Берия мы занялись также вопросами организации труда. Проведенная нами проверка дала возможность выявить большие недочеты в этой области. В некоторых бригадах до сих пор еще сохранялась так называемая «стаيفا» — семейные бригады, где все работает скотом и труд каждого в отдельности не учитывается.

Везде, где только эти недочеты были выявлены, мы практически помогли колхозам в исправлении их и помогли правильно организовать труд и результаты уже сказались. Так, например, колхозница Махли Кара кзы из колхоза им. Матинишвили, собиравшая

раньше 8 пшуров табака в день, теперь берет 29; в колхозе им. Орджоникидзе колхозница Лайла Байра кзы, собиравшая ранее 13 пшуров, сейчас берет 32; в колхозе «Коминтерн» колхозница Катин Ваки кзы доведла свою выработку с 14 до 24 пшуров. Колхозница Вазад Мустафа кзы из колхоза им. Нариманова берет 35 пшуров в день и т. д.

Наш район все время отставал в ломке табака. Об этом нам напомнил тов. Берия в своем докладе. Реализуя его указания, мы добились значительного перелома и, если ко дню созыва пленума районный план был выполнен на 52 проц., то на 10 сентября мы имеем уже 108,5 проц.

Для того, чтобы обеспечить в будущем году высокое качество табаков и получить еще более высокую урожайность, мы провели районное совещание всех специалистов, председателей колхозов, бригадиров и стахановцев, на котором обсудили мероприятия по повышению урожайности, вытекающие из указаний тов. Берия.

Комиссия под председательством старшего агронома района, в которой буду участвовать и я, осматривает все земли, отведенные под табак, и оставляет паспорт на каждый огневой участок. Кроме этого уже сейчас мы приступаем к организации в колхозах специальных курсов по агротехнике хлопководства. План будущего года уже составлен и доведен до колхозов.

Исключительно важное значение имеют указания тов. Берия в области руководства колхозами. У нас было немало случаев, когда тот или иной колхоз отставал в результате того, что ни руководящий «вообще», что районные организации не помогали ему практически.

В нашем районе есть колхоз им. ЦК ВЛКСМ. Конкретная, повседневная помощь местных организаций обеспечила там получение 17 пшуров табака с га. В результате правильной организации труда и работы с кадрами в этом колхозе имеются 30 стахановцев. Доход на трудящегося только от табака составляет не менее 10 рублей.

Но есть и такие колхозы, в которых ни были реко, а если и заглядывали, то ничего не сделали. К ним можно отнести колхоз им. Орджоникидзе, Гаур-архского сельсовета. В этом колхозе 25 проц. колхозников не участвовало в полевых работах, табак портился и перерезал. Теперь, когда мы занялись за этот колхоз, выяснили, что председатель колхоза растратил, что массовой работы здесь не велось вовсе. В результате, сейчас, после того, как колхозу помогли и обеспечили его руководством, имеется поголовный выход на работу. Еще в 27 августа годового план был в этом колхозе выполнен на 41 проц., а сегодня — на 98 проц.

**В. ЛАДАРИЯ**

секретарь Люксембургского райкома КП(б) Гр.

## ЧТО ПОКАЗАЛА ПРОВЕРКА

Указания тов. Л. Берия уже обсуждены во всех первичных партийных и комсомольских организациях района. Районный комитет партии поставил себе задачу довести их до каждого колхозника.

На основе этих указаний мы провели проверку работы ряда колхозов. В результате проверки был выявлен ряд недочетов и нарушений устава сельскохозяйственной артели. Выявленные недочеты исправлялись нами тут же на месте немедленно.

Мы пересмотрели приходе-расходные сметы 31 колхоза и путем сопоставления капитального строительства и текущего расхода средств на содержание в административно-управленческих расходах уменьшили средства для распределения по трудоям в этих колхозах на 350 тысяч рублей.

Пересмотр штатов районного земельного отдела дал возможность переоборудовать на участки четырех агрономов, работающих до сих пор в аппарате райко.

Все работники сельхозов, МТС и агрономы прикреплены к определенным колхозам.

Тов. Берия в своем докладе указал, что в колхозе имени Нирова нашего района 200 хозяйств не вносят вступительных взносов. Мы проверили это и в остальных колхозах и выяснили, что всего в районе имеется 847 хозяйств, до сих пор не внесших вступительных взносов в колхозы в сумме 21 тысячи рублей. 300 из них после проверки уже внесли 7.500 рублей.

ЦК КП(б) Гр. указывал, что буйволы, как продуктивный скот, не могут быть общепольными. Но несмотря на это мы уже выявили 49 случаев непра-

вильного общепольности буйволиц под видом рабочего скота. Сейчас все эти буйволы возвращаются владельцам.

В колхозе им. Нирова исправлена ошибка, допущенная при принятии решения об общепольности бычков, принадлежавших колхозникам.

Землеустройство проведено в 34 колхозах района, но государственные акты пока не выданы ни одному из них. Приняты все меры к тому, чтобы закончить землеустроительные работы и арчевание государственных земель полностью до 20 ноября. Однако, это может затянуться из-за отсутствия в районе бланков государственных актов на торжественном и армянском языках.

Наделение колхозников приусадебными участками проведено лишь в нескольких колхозах. Сейчас ведется на учет колхозники, которые совершенно не имеют приусадебных участков, а также имеются лишние четверть га. Во всем колхозах прикреплены работники, которые сейчас заняты выделением соответствующих массивов для наделения колхозников приусадебными участками. Эта работа будет закончена к 25 сентября.

Сегодня на бюро райкома стоит доклад директора МТС, который отчитывается о работе, проведенной в связи с указанием тов. Берия о плотовой работе Люксембургской МТС.

Одновременно прорабатывается вопрос о переводе колхозников районных и сельских организаций на местные языки — грузинский, армянский, немецкий и торжский.

**А. ЭЮБОВ**

секретарь Башкичетского райкома КП(б) Гр.

## ГЛАВНОЕ В НАШЕЙ РАБОТЕ

Первые шаги нового руководства районного комитета партии целиком направлены в первую очередь на реализацию указаний товарища Л. Берия, относящихся непосредственно к Башкичетскому району.

Не нужно скрывать, что пока еще нельзя назвать ни одного колхоза, где были бы уже исправлены ошибки, допущенные в осуществлении сталинского устава сельскохозяйственной артели.

Точно также до сих пор очень мало сделано для того, чтобы устранить в работе машинно-тракторной станции и земельного отдела те недочеты, о которых тов. Берия говорил в своем докладе. Сейчас мы пересмотрели наряды работникам земотдела и МТС, сократили управленческий аппарат и значительную часть агрономов, зоотехников, пчеловодов, работников по племенному делу — перебрасываем в колхозы и на агроуслуги. Участки МТС разукрупняются. До сих пор их было три, сейчас будет 4.

Выделена специальная комиссия, которая пересматривает во всех колхозах сметы, отчеты и планы. Уже выяснено, что во многих колхозах имеется расхождение между производственными планами и приходе-расходными сметами. В доходящей части многих смет имеются нереальные поступления. Сейчас эти сметы проверяются и приводятся в соответствие с фак-

тически положением колхоза, с его возможностями и условиями.

В ряде колхозов были запланированы большие расходы на капитальное строительство, в размерах, значительно превышающих поступления в соответствующие фонды. По тем колхозам, где уже проведена проверка, сумма расходов на строительство с 250 тыс. рублей уменьшена до 52 тыс. Таким образом, расходы по строительству будут способствовать дальнейшему укреплению колхозов и ни в коем случае не будут производиться из средств, не предназначенных для этого.

18 сентября состоится широкий районное совещание, в котором примут участие председатели, партгорты и счетоводы колхозов, председатели сельсоветов, стахановцы. На совещании будут обсуждены мероприятия по реализации указаний тов. Берия.

Предстоит еще много работы. Мы лишь приветствуем к реализации указаний товарища Л. Берия, на разрешение задач, которые поставлены в докладе, районная партийная организация мобилирует все свои силы. Выводы из доклада Башкичетский район должен сделать более, нежели какой-нибудь другой, ибо здесь было допущено много недочетов и нарушений сталинского устава сельскохозяйственной артели.

**И. КОЧЛАМАЗАШВИЛИ**

секретарь Гурджаанского райкома КП(б) Гр.

## Исправляем нарушения устава

Доклад тов. Л. Берия обсуждался на районном акция. Помимо этого, мы провели инструктивное совещание товарищей, направленных в колхозы, для широкого обсуждения доклада на общих собраниях колхозников, в бригадах и звеньях. 60 районных работников прикреплены к колхозам для этой работы. Одновременно они проверяют в колхозах, насколько правильно проведен устав, помогают колхозникам в исправлении недочетов.

Обсуждение доклада тов. Л. Берия на собраниях колхозников имело большую активность. Выступившие на собраниях колхозов «Заря Ильича», «Грихта Гвартия», «Коминтерн» дали обязательство успешно закончить сбор урожая и на «отлично» провести все работы по дальнейшему увеличению площадей под виноградниками. Первыми стахановцами колхоза села Мукувани обязались в будущем году собрать с гектара не менее 80 пшуров винограда. В колхозе «Заря Ленинки» принято обязательство добиться в 1937 году с каждого гектара урожай в 100 пшуров.

Проведенная нами проверка работы колхозов района показала, что нарушения устава, о которых говорил тов. Л. Берия в докладе на V пленуме ЦК КП(б) Грузии, имели место и в наших колхозах. Так, например, председатель колхоза им. Сталина сел. Кардлахи Ило Тетелашвили нарушил требования устава и решения ЦК КП(б) Грузии о передаче выделенных в размерах приусадебных участков. В этом колхозе около 50 хозяйств выделены участками, размер которых значительно ниже нормы. Жалобы колхозников Алексеи Сикмашвили, Ило Сачечашвили, Мананы Навейшвили, Кита Чаквашвили и других о том, что они получили меньше, чем по 0,25 га, оставались без последствий.

Смета и план в этом колхозе составлялись на бумаге. Вместо 1.800 рублей в недельный фонд колхоза перечислено всего 700, от общепольного виноградарства было отрезано два гектара, которые предельно разделили между бухгалтером Гуашишвили, комсомольским организатором Чаквашвили, а лишнюю долю оставил за собой.

В течение года ревизионная комиссия колхоза провела лишь одно обследование. Результаты его так и остались неизвестными колхозникам.

На-днях общее собрание колхозников обсудило деятельность правления колхоза. Председатель колхоза Ило Тетелашвили решением общего собрания переизбран.

Сейчас, после переизбрания правления и мер, принятых для исправления нарушений устава, положение в колхозе значительно улучшилось. Колхозники усиленно готовятся к сбору урожая винограда. Вся необходимая тара и первоочередной инвентарь присылены в поряток. Впервые в этом году проводится выборочная срезка винограда. Уже намечены кусты, с которых будет собран высококачественный виноград для изготовления вина лучших марок.

Нарушения устава выявлены и в колхозе «Коминтерн» сел. Шапша. Здесь также допущен ряд ошибок при наделении колхозников приусадебными участками. Районные организации не уделяли этой серьезной работе должного внимания. Колхоз не получил никакой помощи от машинно-тракторной станции и районного земельного отдела. Вследствие этого единичные хозяйства получили участки меньше нормы, а 13 хозяйств имеют каждое больше чем 0,75 га. В этом же колхозе из 9.000 рублей дохода распределено по трудоям в виде денежных авансов лишь 2.937 рублей.

В колхозе «Циталия Марани» сел. Кардлахи до сих пор не распределены доходы за прошлый год в размере 2.899 рублей. 50 колхозников еще не получили окончательного расчета. Каждый новый член колхоза обязан уплачивать вступительный взнос, но тем не менее в колхозе «Циталия Марани» это указание устава нарушалось. Проверка показала, что 69 колхозников приняты без вступительных взносов, и колхоз недоплатил 1.425 рублей. Финансовый план колхоза на 1936 год не обсуждался на общем собрании колхозников. Здесь также бездействовала ревизионная комиссия.

Выявлены многочисленные факты нарушения VI раздела устава, где говорится: «расхождение средств правление может производить лишь по тем статьям, которые предусмотрены сметой, — самостоятельная передвижка средств из статьи в статью расходной сметы правления не допускается, и для передвижки средств из статьи в статью правление обязано испросить разрешение общего собрания». Вопреки этому, в колхозе им. Молотов за шесть месяцев на административные нужды израсходовано взное больше, чем было предусмотрено сметой на целый год. В колхозе им. Берия сел. Валес-Цхе по смете в 1936 году должно быть израсходовано по всем статьям 23.562 руб. Однако, уже за первую половину года колхозом израсходовано 27.983. Перерасход имеется и в колхозе им. Орджоникидзе и в ряде других.

Известно, что прием и исключение из колхоза производится только общим собранием колхозников. Тем не менее председатель колхоза «Заря Ильича» сел. Валес-Цхе Сокишвили принимал и исключал из колхоза по собственной усмотрению. На выявленных административных Туграва Турупова, Шахро Беквашишвили рукой председателя написанной отказывать в приеме в колхоз».

Все эти недочеты сейчас устраняются. Ответственность за это возложена на тех работников, которых районный комитет партии прикрепил к отдельным колхозам.

Исправляя на основе указаний тов. Л. Берия допущенные ошибки и нарушения сталинского устава, районные партийные, советские и земельные организации принимают все меры к тому, чтобы все выданные, поставленные перед ними, были успешно выполнены. Работа эта только началась. Развернуть ее как можно шире, мобилизовать активность колхозных масс на разрешение этих задач — вот что мы считаем главным и основным.



Воспользовавшись вечером в селе Ленинград. Молодежь колхозов часто собирается возле клубов. В колхозе немало молодых танцоров, лучших из них именуются Албором. На снимке: Алборова танцует со своим постоянным партнером Набидом остинтинскую лезгинку. (Фото Полякова).



В citrusовом совхозе № 3 Нариманова Аджирии выстроены новые дома — коттеджи для рабочих. На снимке один из новых домов, рассчитанный на одну семью. (Фото Б. Полякова).

